



Observaciones de la inspección de la granja de
productos agrícolas frescos

Fecha de inspección _____

Información de la granja			
Nombre de la granja (incluir el nombre de la empresa, si es diferente)			Número de granja
Dirección postal de la granja			
Nombre y cargo de la persona a quien se le emitirá el informe		Propietario/Operador	
Número de teléfono	Correo electrónico	Sitio web	Facebook
Actividades (marcar todo lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Cultivo <input type="checkbox"/> Cosecha <input type="checkbox"/> Empaque <input type="checkbox"/> Almacenamiento <input type="checkbox"/> Procesamiento <input type="checkbox"/> Venta minorista			
Productos agrícolas frescos cubiertos (incluir los 5 principales)			
Clasificación de la granja (marcar todo lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Producción primaria <input type="checkbox"/> Actividades secundarias <input type="checkbox"/> Granja con instalaciones de tipo mixto			Fuente de agua (marcar todo lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Superficial <input type="checkbox"/> Subterránea <input type="checkbox"/> Municipal
Tamaño de la granja (marcar todo lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Muy pequeña <input type="checkbox"/> Pequeña <input type="checkbox"/> Grande <input type="checkbox"/> Exenta calificada <input type="checkbox"/> Exenta de procesamiento			
Participación en auditorías de seguridad alimentaria <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No Nombre:	Plan de seguridad alimentaria <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Desconocido		Nombre de la persona capacitada en la Produce Safety Rule (PSR, Norma de Inocuidad de los Productos Agrícolas Frescos)
Lugar en el que se empacan los productos agrícolas frescos cubiertos (p. ej., en el campo o el nombre del depósito)			
Observaciones de la inspección			
Tipo de inspección		Actividades observadas durante la inspección <input type="checkbox"/> Cultivo <input type="checkbox"/> Cosecha <input type="checkbox"/> Empaque <input type="checkbox"/> Almacenamiento	
Productos agrícolas frescos observados durante la inspección			

En este formulario, se mencionan las observaciones de hecho que hizo el inspector de campo del Produce Safety Program (Programa de Seguridad de los Productos Agrícolas Frescos) del Washington State Department of Agriculture (WSDA, Departamento de Agricultura del Estado de Washington) durante la inspección del funcionamiento de la granja en virtud del capítulo 15.135 del Revised Code of Washington (RCW, Código Revisado de Washington).

ESTA NO REPRESENTA UNA DETERMINACIÓN FINAL DEL WSDA SOBRE EL CUMPLIMIENTO O INCUMPLIMIENTO DE LA PSR [PARTE 112 DEL TÍTULO 21 DEL CODE OF FEDERAL REGULATIONS (CFR, CÓDIGO DE REGULACIONES FEDERALES))] NI DE NINGÚN OTRO REQUISITO LEGAL.

Los Inspectores de campo de seguridad de los productos agrícolas frescos (Inspector) deben registrar sus observaciones en este formulario de la manera más clara y específica posible, y deben ordenar sus observaciones por nivel de importancia dentro de cada área (la más importante será la primera). En algunos casos, una observación puede estar relacionada con más de un área temática. El Inspector debe registrar las observaciones en el área temática que aparece a continuación y que, según su criterio, corresponde al tema más adecuado. Es posible que no todas las áreas temáticas sean aplicables a todas las situaciones. Además, es posible que el Inspector no analice todos los aspectos

del funcionamiento de la granja durante una inspección, por lo que dejar una área temática en blanco no debe interpretarse como que la granja cumplió, o no cumplió, con los requisitos vinculados con dicha área temática. El Inspector debe analizar todas las observaciones con la administración de la granja o con su representante a medida que se van haciendo, a fin de minimizar las sorpresas, los errores y los malentendidos cuando se emita este formulario. El análisis debe incluir las observaciones que pueden estar escritas en el formulario y las que solo se hablarán con la administración durante la reunión de cierre. Este formulario debe emitirse durante la conferencia final de todas las inspecciones de productos agrícolas frescos, incluso cuando no se hayan registrado observaciones.

La granja puede aprovechar esta oportunidad para hacer preguntas sobre las observaciones o para solicitar aclaraciones. Si la granja implementó acciones correctivas en respuesta a una observación o tiene planificado hacerlo, estas pueden analizarse con el Inspector durante la inspección. El Inspector debe incluir en el formulario, según corresponda, las correcciones completadas o prometidas que se analizaron durante la inspección. Los Inspectores del WSDA solo marcarán el casillero “Acción correctiva adoptada” si pueden verificar que dicha acción correctiva se realizó al momento de la inspección. La inclusión de anotaciones sobre las acciones correctivas no indica ninguna conclusión por parte del WSDA respecto de si dichas acciones son suficientes. Si la acción correctiva no puede implementarse durante la inspección, el Inspector documentará un período acordado para su realización.

Si tiene preguntas, comuníquese con el WSDA al número de teléfono y a la dirección antes mencionados.

Observaciones realizadas durante la inspección que deben informarse

Los Inspectores de campo de seguridad de los productos agrícolas frescos deben marcar una de las siguientes opciones. Como se mencionó antes, esta no es una determinación final del WSDA sobre el cumplimiento o incumplimiento de la PSR (parte 112 del título 21 del CFR) ni de ningún otro requisito legal.

- Durante una inspección de funcionamiento, no observamos condiciones ni prácticas que deban informarse en este formulario.
- Durante una inspección de funcionamiento, observamos las siguientes condiciones o prácticas, según como se describen a continuación.

Calificaciones y capacitación del personal (subparte C de la parte 112 del título 21 del CFR)

Sin observaciones que deban informarse

1.	Secciones 112.21 y 112.22: Calificaciones y capacitación del personal que manipula (está en contacto) productos agrícolas frescos cubiertos o superficies de contacto con los alimentos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
2.	Sección 112.23: Asignación o identificación de supervisores	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
3.	Sección 112.30: Conservación de registros	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Higiene y seguridad (subparte D de la parte 112 del título 21 del CFR)

Sin observaciones que deban informarse

4.	Sección 112.31: Medidas para evitar que personas enfermas o infectadas contaminen los productos agrícolas frescos cubiertos con microorganismos de importancia para la salud pública	<input type="checkbox"/> Observación <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada Descripción:
----	--	---

5.	Sección 112.32: Prácticas de higiene del personal	<input type="checkbox"/> Observación <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada Descripción:
6.	Sección 112.33: Medidas para evitar que los visitantes contaminen los productos agrícolas frescos cubiertos y las superficies de contacto con los alimentos con microorganismos de importancia	<input type="checkbox"/> Observación <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada Descripción:

Agua de uso agrícola (subparte E de la parte 112 del título 21 del CFR)

Sin observaciones que deban informarse

7.	Sección 112.41: Calidad del agua de uso agrícola	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
8.	Sección 112.42: Fuentes de agua de uso agrícola, sistema de distribución de agua y acumulación de agua	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
9.	Sección 112.43: Tratamiento del agua de uso agrícola	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
10.	Sección 112.44: Criterios de calidad microbiológica aplicables al agua de uso agrícola para ciertos usos previstos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
11.	Sección 112.45: Medidas correctivas relacionadas con el incumplimiento de los requisitos de la sección 112.41 o 112.44 respecto del agua de uso agrícola	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
12.	Secciones 112.46 y 112.47: Análisis del agua de uso agrícola que está sujeta a los requisitos de la sección 112.44	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
13.	Sección 112.48: Agua usada durante las actividades de cosecha, empaque y almacenamiento	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
14.	Sección 112.50: Conservación de registros	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Mejoradores biológicos de suelo de origen animal y desechos humanos (subparte F de la parte 112 del título 21 del CFR)

No corresponde Sin observaciones que deban informarse

15.	Sección 112.52: Manipulación, transporte y almacenamiento de mejoradores biológicos de suelo de origen animal	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
-----	---	---

16.	Sección 112.53: Uso de desechos humanos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
17.	Secciones 112.51, 112.54, 112.55 y 112.56: Determinación del estado del mejorador biológico de suelo de origen animal, procesos de tratamiento aceptables, estándares microbiológicos aplicables para dichos procesos de tratamiento, y requisitos e intervalos de aplicación mínimos para los mejoradores biológicos de suelo de origen animal	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
18.	Sección 112.60: Conservación de registros	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Animales domésticos y salvajes (subparte I de la parte 112 del título 21 del CFR)

No corresponde Sin observaciones que deban informarse

19.	Sección 112.83: Medidas relacionadas con el pastoreo de animales, los animales de trabajo o la intrusión de animales	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
-----	--	---

Actividades de cultivo, cosecha, embalaje y almacenamiento (subparte K de la parte 112 del título 21 del CFR)

Sin observaciones que deban informarse

20.	Sección 112.111: Medidas relacionadas con el cultivo, la cosecha, el empaque o el almacenamiento de productos agrícolas frescos cubiertos y excluidos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
21.	Sección 112.112: Medidas que deben adoptarse inmediatamente antes de las actividades de cosecha y durante su realización	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
22.	Sección 112.113: Manipulación de productos agrícolas frescos cubiertos cosechados	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
23.	Sección 112.114: Desecho de productos agrícolas frescos caídos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
24.	Sección 112.115: Medidas vinculadas con el empaque de productos agrícolas frescos cubiertos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
25.	Sección 112.116: Medidas relacionadas con el material del empaque de alimentos (incluido el envase de los alimentos)	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Equipos, herramientas, edificaciones y limpieza (subparte L de la parte 112 del título 21 del CFR)

 Sin observaciones que deban informarse

26.	Sección 112.123: Equipos y herramientas	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
27.	Sección 112.124: Instrumentos y controles usados para medir, regular o registrar	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
28.	Sección 112.125: Equipos usados para el transporte de productos agrícolas frescos cubiertos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
29.	Sección 112.126: Edificaciones	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
30.	Sección 112.127: Animales domésticos dentro de una edificación completamente cerrada y alrededor de esta	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
31.	Sección 112.128: Control de plagas en edificaciones	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
32.	Sección 112.129: Instalaciones sanitarias	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
33.	Sección 112.130: Instalaciones para el lavado de manos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
34.	Sección 112.131: Control y eliminación de aguas residuales	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
35.	Sección 112.132: Control y eliminación de desperdicios, residuos y desechos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
36.	Sección 112.133: Tuberías	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
37.	Sección 112.134: Control de excremento de animales y residuos de animales domésticos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
38.	Sección 112.140: Conservación de registros	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Brotos (subparte M de la parte 112 del título 21 del CFR)		
<input type="checkbox"/> No corresponde <input type="checkbox"/> Sin observaciones que deban informarse		
39.	Sección 112.142: Semillas y granos usados para cultivar brotes	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
40.	Sección 112.143(a): Edificaciones completamente cerradas	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
41.	Sección 112.143(b): Limpieza y desinfección de superficies de contacto con los alimentos	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
42.	Secciones 112.144(a), 112.145 y 112.146: Control ambiental de especies de <i>Listeria</i> o <i>L. monocytogenes</i> (planes escritos de control ambiental, recopilación y pruebas; acciones correctivas)	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
43..	Secciones 112.144(b) y (c), 112.147, y 112.148: Agua de riego o brotes en proceso usados para análisis de patógenos (plan escrito de muestreo, recolección y pruebas; acciones correctivas)	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada
44.	Sección 112.150: Conservación de registros	<input type="checkbox"/> Observación Descripción: <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada

Registros (subparte O de la parte 112 del título 21 del CFR)		
<input type="checkbox"/> Sin observaciones que deban informarse		
45.	Secciones 112.161-112.167: Conservación general de registros	<input type="checkbox"/> Observación <input type="checkbox"/> Acción correctiva adoptada Descripción:

Análisis adicionales con la administración	
<input type="checkbox"/> No corresponde	
Observación:	
Análisis con la administración:	
Acción correctiva adoptada durante la inspección:	
Fecha prevista para la acción correctiva (si no se adoptó durante la inspección):	

+	-
---	---

Información adicional sobre la granja (opcional)
<p>Revisión del plan de retiro de producto del mercado:</p> <p>Código de producto (incluir ejemplo si es posible):</p> <p>Situaciones de desastre general (p. ej., incendio, filtración de amoníaco, derrame de pesticida, inundación, etc.) Incluir información sobre la respuesta o mitigación para cada uno:</p>

Comentarios adicionales

Firma del representante de seguridad de los productos agrícolas frescos	Nombre y cargo del representante de seguridad de los productos agrícolas frescos	Fecha de emisión

Firma del representante de la granja*	Nombre y cargo del representante de la granja	Fecha de emisión

*(Por el presente, se acusa recibo de la copia de este informe)

La información recopilada por el WSDA se convierte en un registro público que podría divulgarse, a menos que esté exento por la legislación federal o estatal.